

# Medienarbeit mit Geflüchteten:

## Herausforderungen aus medienpädagogischer/-didaktischer Sicht

Jun.-Prof. Dr. Sandra Hofhues | @shofhues

Professur für Mediendidaktik/Medienpädagogik  
Institut für Allgemeine Didaktik und Schulforschung  
Humanwissenschaftliche Fakultät  
Universität zu Köln

E-Mail: [sandra.hofhues@uni-koeln.de](mailto:sandra.hofhues@uni-koeln.de)

# Kernfrage:

Wie lässt sich ‚Medienarbeit‘ mit Geflüchteten gestalten?

## 1. Medienarbeit mit Geflüchteten:

Beispiele für (aktuelle) Lern- und Bildungsszenarien

## 2. Der Blick ‚dahinter‘:

Ordnungsversuch aus medienpädagogischer/ -didaktischer Sicht

## 3. Ausblick:

Herausforderungen für die Medienarbeit mit Geflüchteten

# AGENDA



**Medienarbeit mit Geflüchteten:**  
Beispiele für (aktuelle) Lern- und  
Bildungsszenarien

# 1. (Aktuelle) Lern- und Bildungsszenarien

Beispiel: Agentur für Arbeit und Leuphana-Universität entwickeln MOOC zur Vorbereitung auf das Hochschul- und Bildungssystem.

**Ziel:**  
Non-formales Informationsangebot, (vor-)strukturiert durch ‚klassische‘ Akteure wie BA und Unis

**MOOC: Ready for Study**

Interested in studying in the German system of higher education, and acquire an extensive set of skills for your studies in Germany.

**READY FOR STUDY: STUDIENKOMPETENZEN FÜR FLÜCHTLINGE**

**SIGN UP**

ENROLLMENT NOW OPEN

<b>Intro Phase</b> Jan 7 - Jan 14, 2016	Introduction & Foundations Learning community   Cases   Study goals	+
<b>Phase 1</b> Jan 14 - Jan 28, 2016	Studying in Germany: Overview of German higher education system Educational institutions   Alternative study paths   Academic degrees   ECTS	+
<b>Phase 2</b> Jan 28 - Feb 11, 2016	Student life: Visit a university campus Campus facilities   Student counseling   Semester ticket   Student dorm	+
<b>Phase 3</b> Feb 11 - Feb 25, 2016	Academic study: Mastering the courses Learning formats   Academic presentation   Semester plan   Time management	+
<b>Phase 4</b> Feb 25 - Mar 10, 2016	Application: I apply for a study program in Germany! Admission requirements   Application procedure   Language certificate	+
<b>Phase 5</b> Mar 10 - Mar 31, 2016	Living in Germany: Organizing the formalities Student accommodation   Finance   Insurance   Part-time job	+
<b>Reflection</b> Mar 31 - Apr 7, 2016	Evaluation & Next Steps Transition of knowledge   Language test   Individual portfolio	+

# 1. (Aktuelle) Lern- und Bildungsszenarien

Beispiel: Universität Leipzig bietet Lernplattform (Moodle) speziell für geflüchtete Wissenschaftler\*innen an.

The image shows a composite of two web pages. On the left is the 'Chance-for-Science.de' website, which has a dark orange header with the university name and a logo of two stylized figures. Below the header is a navigation menu with 'SIGN UP NOW!' highlighted. A grey-bordered box on the left side of the page contains text about the platform's background, objectives, and a list of services. On the right is a screenshot of the Moodle community website, featuring a dark header with navigation links and a main content area with a world map graphic and a 'COMMUNITY-FOREN' button.

**UNIVERSITÄT LEIPZIG**

www. **Chance-for-Science**.de

Academics and students

Information SIGN UP NOW! UNIVERSITY OFFERS PARTNER >

**COMMUNITY**

Moodle - Open source learning management system

Moodle Pty Ltd (AU) | <https://moodle.org>

DOCUMENTATION DOWNLOADS DEMO TRACKER DEVELOPMENT TRANSLATION MOODLENET

Deutsch (de) Sie sind nicht angemeldet. (Login)

Von der Community vorangetrieben, weltweiter Support.

Willkommen in der Moodle-Community, Moodle ist eines der größten Open-Source-Teams der Welt. Nutzen Sie dieses Potenzial.

COMMUNITY-FOREN

Eine globale Community Robuste Lernplattform Unterstützung von Lernen weltweit Moodle-Stories aus der ganzen Welt

**Ziel:**  
Erhalt oder Ermöglichung des Zugriffs auf (Arbeits-) Strukturen für spezifische Zielgruppe

## Sign up now!

### Background

Researchers and scientists coming to Germany as refugees have limited opportunities to deal with research topics or none at all. Besides the individual difficulties caused by such situation, it is also a loss of research capacity for the respective scientific field. The online platform [www.chance-for-science.de](http://www.chance-for-science.de) aims at facilitating the access to German universities and colleagues of the same research field for scientists who fled to Germany.

Academics in professional life and students will lose their knowledge if it can no longer be applied. Through networking with expert colleagues and fellow students in Germany an opportunity should be offered to counteract this loss of knowledge.

### The Platform

By creating an online account and providing information on previous research work and research interests, scientists of German research institutions and scientists who fled to Germany can use the platform to match research interests and communicate with each other. Recently we extended the platform for fled academics/students and academics/students living in Germany, who want to have an exchange about their subject/field of activity.

### Objective

Scientists of German research institutions support fled scientist to continue their research while they also benefit from the exchange of knowledge. This could be for instance:

- providing access to literature/to libraries
- offering invitations to events of the research institutions
- offering invitations to guest lectures at universities
- conducting joint publications
- offering scientific exchange via occasional skype-appointments
- ...

Academics in professional life and students may exchange their expertise by networking.

# 1. (Aktuelle) Lern- und Bildungsszenarien

Beispiel: Lehrer\*innen stellen (digitales) Lernmaterial zur Thematisierung der Flüchtlingssituation als OER zur Verfügung.

The collage consists of four browser screenshots:

- Top Left:** Screenshot of the 'lehrer-online' website. The page title is 'Flüchtlinge - und wie Deutschland mit ihnen umgeht'. It features a login form and navigation tabs for 'Aktuell', 'Unterricht', 'Medienkompetenz', and 'Dossiers'. The main content area includes a section titled 'Flüchtlinge - und wie Deutschland mit ihnen umgeht' by Dr. Anja Joest, dated 14.01.2016. It describes a teaching unit for secondary school students on the topic of refugees and Germany's response. A sidebar lists 'Verwandte Themen' like 'Politik aktuell, Exil, Gesellschaft, Rassismus, Integration' and 'Unsere Empfehlungen für Sie' with links to 'Lampedusa', 'Islamismus vom Islam trennen', and 'Der Hodscha und die Piepenkötter'.
- Top Right:** Screenshot of a 'ZUM-Wiki' page titled 'Flüchtlingssituation in Europa 2015'. It includes a 'ZUM-Wiki' logo and a navigation menu. The main text discusses the 'Flüchtlingssituation in Europa 2015' and mentions that over 700,000 new asylum seekers registered in the EU states in September 2015. An 'Inhaltsverzeichnis' lists sections like '1 Aktuell', '1.1 Twitter und Sammlungen von Artikeln', '1.2 Einzelnachrichten', '2 Zum Hintergrund', '2.1 Fluchtgründe', '2.2 Auswirkungen in Europa', '2.3 Zu der Aggression der Medien', '2.3.1 Aggressionen gegen Flüchtlinge', '3 Anmerkungen', '4 Linkliste', and '5 Siehe auch'.
- Bottom Left:** Screenshot of a 'WebQuest "Weltreligionen"' page. It features a navigation menu on the left and a main content area with the heading 'Herzlich willkommen zum WebQuest "Weltreligionen"!'. Below the text is a colorful illustration of a mosque with a crescent moon and minarets.
- Bottom Right:** Screenshot of the 'lehrer-online' website showing a lesson plan for 'Der Hodscha und die Piepenkötter' by Günther Neumann, dated 05.06.2013. The main text is titled 'Unterrichtsmaterial zu "Der Hodscha und die Piepenkötter"' and describes a 2011 novel by Birand Bingüls Roman. It highlights the integration of migration and cultural aspects. A sidebar lists 'Verwandte Themen' such as 'Integration, Migration, Islam, Kultur, kulturelle Integration, Brauchtum, Einwanderer, Türkei' and 'Unsere Empfehlungen für Sie' with links to 'Die Grundlagen des Islam' and 'WebQuest "Fünf Weltreligionen"'. A 'Ziel:' box on the right states: 'Thematisierung und Integration im/durch Unterricht und Lernmaterial'.

# 1. (Aktuelle) Lern- und Bildungsszenarien

Beispiel: Studierende entwickeln in meinem Seminar u.a.

Medienprojekte für Flüchtlinge und dokumentieren diese im Blog.

The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying [blog.hf.uni-koeln.de/medienprojekte/](http://blog.hf.uni-koeln.de/medienprojekte/). The page content is as follows:

**Professionelle Aspekte der Medienpädagogik**  
Der Blog zur Lehrveranstaltung

---

Über die Lehrveranstaltung

---

Über die Juniorprofessur für Mediendidaktik/Medienpädagogik

---

Über die Projektpartner

---

Impressum

---

**WEITERE BLOGS DER JUNIORPROFESSUR**

[Einführung in die Mediendidaktik \(Vorlesungsblog\)](#)

---

## Gruppe 8 – 5 vor 12

Wenn es die letzte Minute nicht gäbe, würde nichts je fertig- ein weiser Satz, der auch auf unser Projekt und deren Präsentation zutrifft.

Kurz vor Schluss fallen all die Dinge auf, die den müssen oder komplett fehlen. Dinge, die längst erledigt zu haben, oder die man bis zum Schluss geschoben hat. Zum Beispiel ein zweiter Blogbeitrag, der sich immer noch nicht ganz sicher ist, welcher Schreibstil dort gewünscht werden. Aber...

Zur besseren Orientierung gibt es ja noch andere Blogbeiträge, die Gruppen, die hilfreiches Feedback geben und von denen man sich inspirieren lassen kann.

**Ziel:**  
Beitrag zur Kompetenzentwicklung Studierender durch produktive Auseinandersetzung in/mit Medienprojekten und reflektierte (Praxis-)Gestaltung

# 1. (Aktuelle) Lern- und Bildungsszenarien

Beispiel: Geflüchtete Menschen ‚machen‘ Zeitung und verleihen sich so eine Stimme (Öffentlichkeit).

„**Medienhandeln** als prozessuale Kategorie meint grundsätzlich reflexiv-praktische Medienaneignung, d.h. die aktive Auseinandersetzung mit Medien, vor allem im selbsttätigen Schaffen von medialen Präsentationen, also gestalteten Inhalten.“

(Schorb, 2007, S. 27, Hervorhebung im Original)

Home > München > Flüchtlinge machen Zeitung - Schreiben für die Freiheit

13. März 2016, 18:58 Uhr Flüchtlinge machen Zeitung

## Schreiben für die Freiheit

"Krieg ist Krieg, egal ob in Syrien oder Somalia oder in Afghanistan", schreibt Jafar Akbari in seinem Text für das

**Ziel:**  
Entwicklung von Medienkompetenzen, vor allem aber Herstellung einer (Gegen-)Öffentlichkeit

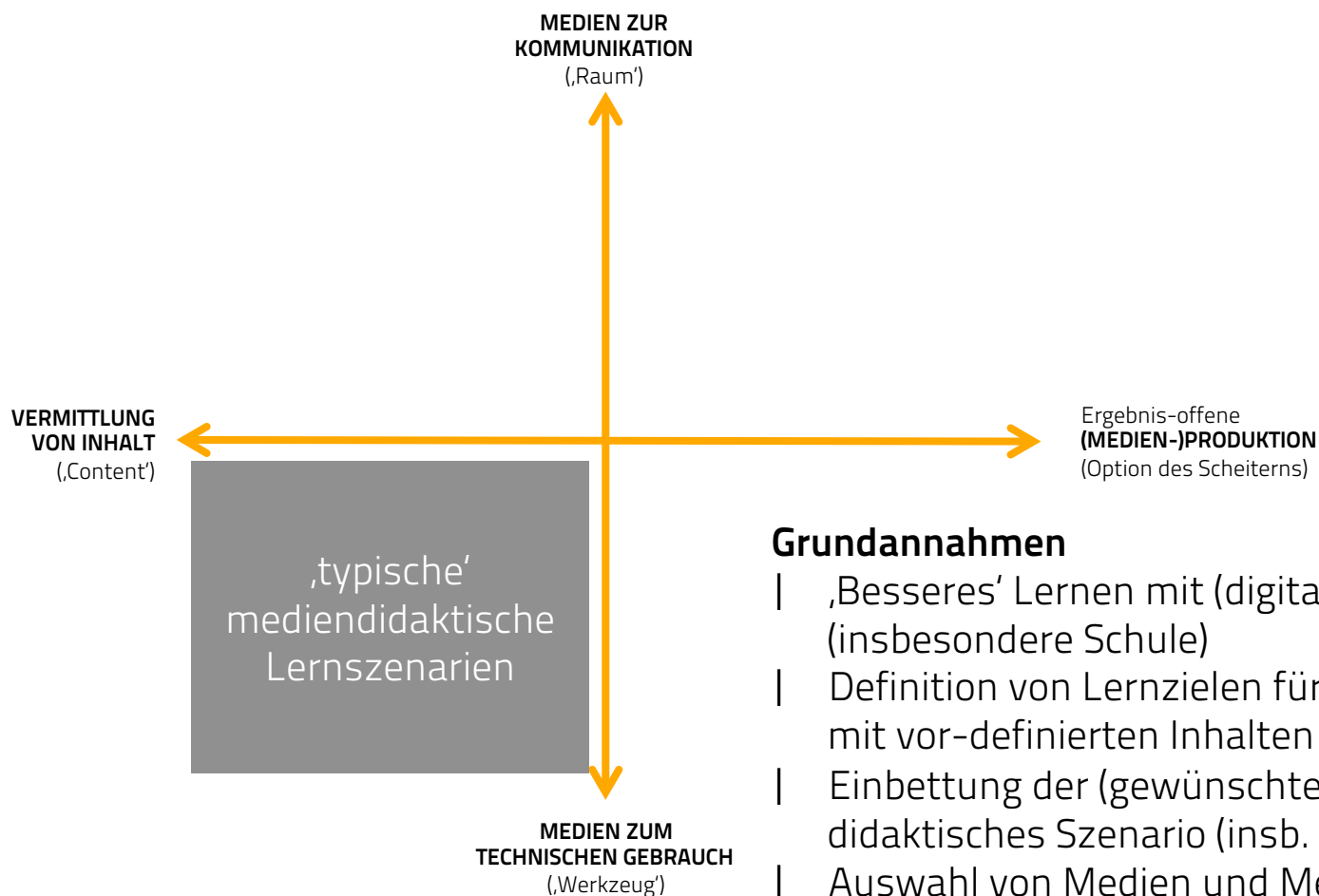


**Der Blick ‚dahinter‘: Ordnungsversuch  
aus medienpädagogischer/  
-didaktischer Sicht**



## 2. Der Blick ‚dahinter‘

### Ordnungsversuch aus medienpädagogischer/-didaktischer Sicht

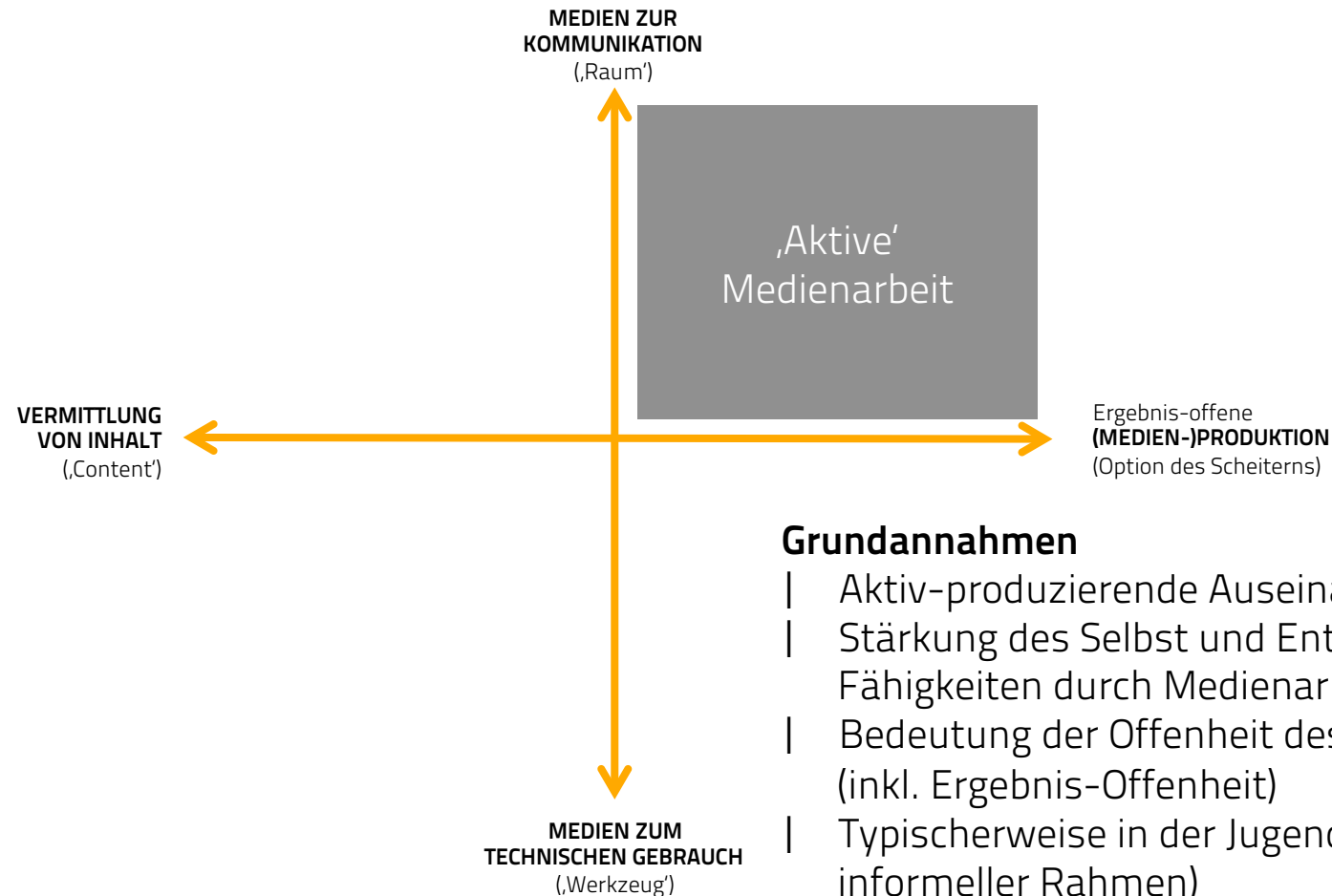


#### Grundannahmen

- | ‚Besseres‘ Lernen mit (digitalen) Medien im Unterricht (insbesondere Schule)
- | Definition von Lernzielen für die Auseinandersetzung mit vor-definierten Inhalten
- | Einbettung der (gewünschten) Inhalte in ein didaktisches Szenario (insb. im formalen Rahmen)
- | Auswahl von Medien und Methoden zur Vermittlung, Aktivierung und Betreuung (s. didaktisches Dreieck)

## 2. Der Blick ‚dahinter‘

Ordnungsversuch aus medienpädagogischer/-didaktischer Sicht

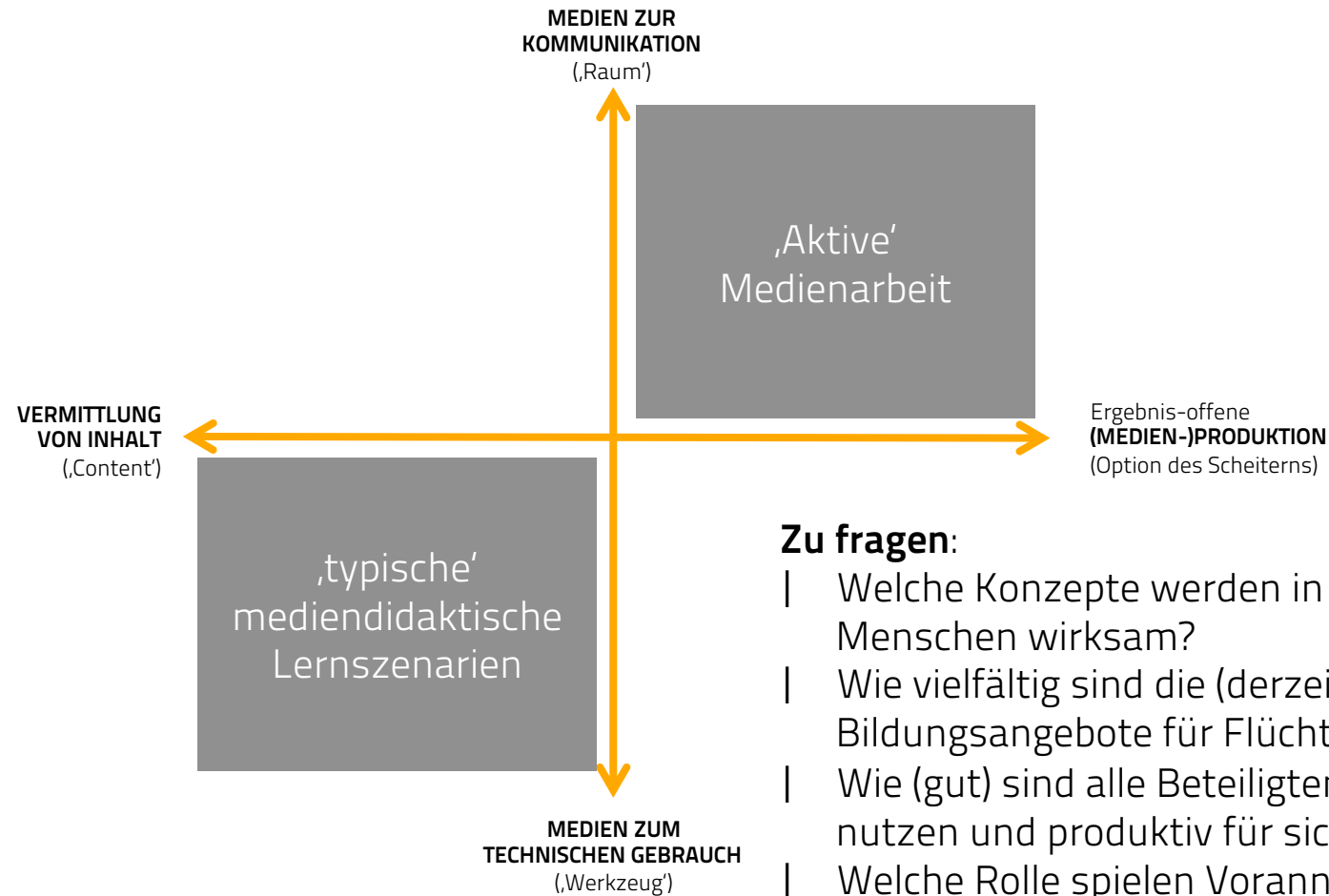


### Grundannahmen

- | Aktiv-produzierende Auseinandersetzung mit Medien
- | Stärkung des Selbst und Entwicklung reflexiv-kritischer Fähigkeiten durch Medienarbeit
- | Bedeutung der Offenheit des didaktischen Szenarios (inkl. Ergebnis-Offenheit)
- | Typischerweise in der Jugendarbeit (non-formaler/ informeller Rahmen)

## 2. Der Blick ‚dahinter‘

Ordnungsversuch aus medienpädagogischer/-didaktischer Sicht



### Zu fragen:

- | Welche Konzepte werden in der Arbeit mit geflüchteten Menschen wirksam?
- | Wie vielfältig sind die (derzeitigen) Medien- und Bildungsangebote für Flüchtlinge?
- | Wie (gut) sind alle Beteiligten in der Lage, Medien zu nutzen und produktiv für sich einzusetzen?
- | Welche Rolle spielen Vorannahmen und Sprache?

## 2. Der Blick ‚dahinter‘

### Vorhandene Konzepte

#### **(Medien-)Didaktisch betrachtet,**

bestehen für nahezu alle Vorhaben theoretisch fundierte und meist auch empirisch abgesicherte Konzepte, die man bei der Planung neuer Medienprojekte mit geflüchteten Menschen berücksichtigen kann/sollte.

#### **Am häufigsten findet man gerade:**

Baustein- und Systemkonzepte (siehe MOOCs), Lernumgebungskonzepte (siehe Uni-Beispiele) und unterschiedliche Umsetzungsweisen aktiver Medienarbeit.

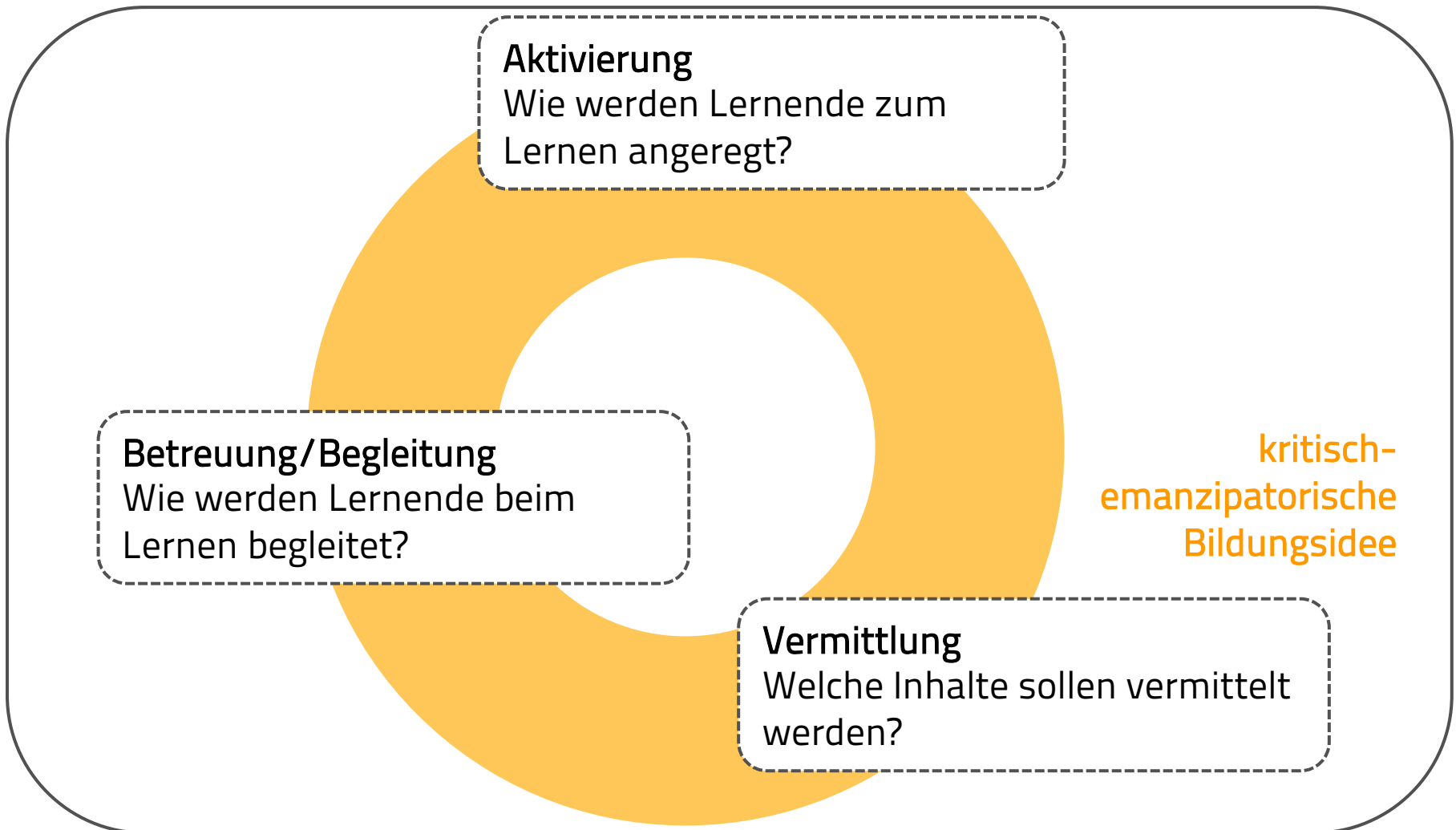
(s. weiterführend Tulodziecki & Herzig, 2010)

#### **Allerdings muss die Übertragung vorhandener Konzepte aus der Theorie oder aus Erfahrung kritisch geprüft werden: hinsichtlich**

- | der eigenen Vorannahmen zu Lernen und Bildung,
- | der Akzeptanz möglicher Lern-/Bildungsangebote durch die avisierte Zielgruppe,
- | der tatsächlichen Mediennutzungsweisen und -kompetenzen (Stichwort: Fehlannahme der Selbstorganisationsfähigkeiten der ‚Digital Natives‘)

## 2. Der Blick ‚dahinter‘

### Didaktisches Dreieck und kritisch-emanzipatorische Bildungsidee



**Ausblick:** Herausforderungen für die  
Medienarbeit mit Geflüchteten



# 3. Ausblick

## Herausforderungen für die Medienarbeit mit Geflüchteten

### Reflexive Praxisgestaltung

#### **Tendenz zur Überhöhung der Wirksamkeit digitaler Medien für Lehren und Lernen:**

Nicht die Technologie allein, sondern das didaktische Szenario unterstützt Wissenserwerb und Kompetenzentwicklungsprozesse. Zu klären ist, wie selbstorganisiert Beteiligte *tatsächlich* lernen können.

#### **Klärung der infrastrukturellen Ausstattung des Einzelnen/der Beteiligten:**

Wie in jedem anderen Kontext auch, muss erst die ‚Ausstattungsfrage‘ geklärt werden, *ehe* auf Konzepte wie BYOD zurückgegriffen werden kann.

(vgl. hierzu Diskussionen in der Schule, z.B. Schiefner-Rohs, Heinen & Kerres, 2013)

#### **Orientierung an den (zu verfolgenden) Lern- und Bildungszielen bei der Entwicklung neuer Lern- und Bildungsangebote:**

Die Wahl des Mediums ist nachgeordnet. Es gilt die einfache Regel: *Weniger* ist mehr.



# 3. Ausblick

## Herausforderungen für die Medienarbeit mit Geflüchteten

### **Notwendigkeit zur Zusammenarbeit in der Bildung**

#### **Bündelung der vorhandenen Energie(n):**

Überall entstehen gerade praktische Problemlösungen, um geflüchteten Menschen Zugang zu Bildung(-sangeboten) zu ermöglichen. Diese lassen sich oft koppeln!

#### **Gemeinsame Problemlösungen:**

Viele der Probleme sind nur zusammen zu lösen – bspw. durch Einbringen der Expertise von Wissenschaft und Praxis sowie durch interdisziplinäre Zusammenarbeit.

#### **Problem:**

Endlichkeit von (Medien-)Projekten

– (nicht ganz) unabhängig von ihrer finanziellen Ausstattungssituation...

# 3. Ausblick

## Herausforderungen für die Medienarbeit mit Geflüchteten

**Das Wichtigste zum Schluss:**

### **Auf die Kontexte kommt es an!**

- | Beträchtlicher (Planungs-)Unterschied zwischen formalen, non-formalen und informellen Lern- und Bildungskontexten bzw. -angeboten
- | Diverse denkbare Formen der Unterstützung bei der Medienarbeit mit Geflüchteten (personell, finanziell, organisational, technisch, strukturell, ...)
- | Offene Frage der institutionellen An- und Einbindung der (Medien-)Projekte und mögliche/notwendige Grade für ihre Formalisierung zur Erhöhung der Wirksamkeit

# Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.

Jun.-Prof. Dr. Sandra Hofhues | @shofhues

Professur für Mediendidaktik/Medienpädagogik  
Institut für Allgemeine Didaktik und Schulforschung  
Humanwissenschaftliche Fakultät  
Universität zu Köln

E-Mail: [sandra.hofhues@uni-koeln.de](mailto:sandra.hofhues@uni-koeln.de)